

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА»**

Факультет філології

Кафедра загального та германського мовознавства

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Друга іноземна мова (китайська)

Освітня програма «Англійська мова і література»

Спеціальність 035 Філологія
035.041 Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – англійська

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від “29” серпня 2019 р.

м. Івано-Франківськ – 2019

ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Компетентності та результати навчання
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Друга іноземна мова (китайська)
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач	Ілійчук Ірина Володимирівна (3 - 8 семестри)
Контактний телефон викладача	098 556 98 19
E-mail викладача	iryna.iliychuk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	практичні заняття
Обсяг дисципліни	30 кредитів ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	Середа 15:00
2. Анотація до курсу	
<p>Курс «Друга іноземна мова (китайська)» має на меті розвиток у студентів навичок усного і писемного мовлення, професійну підготовку студентів до майбутньої діяльності за фахом. Зміст дисципліни охоплює основні комунікативні, писемні та граматичні навички, які є передумовою адекватного використання китайської мови в усному і писемному мовленні. Курс формує практичне вміння використовувати широкий спектр лексико-граматичних засобів мови для успішного спілкування, співвідносити граматичні та лексичні закономірності рідної і іноземної мови для використання цих навичок при виконанні перекладних вправ з української мови на китайську і навпаки, сприяє розвитку професійних навичок вживання граматичних і лексичних структур китайської мови в усному спілкуванні та збагаченню загального лінгвістичного досвіду студентів для подальшого вдосконалення ними своїх лексико-граматичних вмінь і навичок. Протягом навчання формуються навички вимови, читання, письма, аудіювання, структурного оформлення мовлення в усній та письмовій формах.</p>	
3. Мета та цілі курсу	
<p>Метою викладання дисципліни є формування у студентів здібностей спілкування іноземною мовою в усній та писемній формі.</p> <p>Цілями курсу є: розширення запасу слів студентів, розвиток мовної компетенції студентів до рівня усвідомленого та професійного використання китайської мови, засвоєння студентами основних мовних навичок (читання, письмо, усне мовлення, слухання, основи граматики та опанування спілкуванням на визначені програмою теми), повторення і поглиблене засвоєння граматики китайської мови, навчання студентів розуміти зміст і художню цінність оригінального китайського тексту і робити його стилістичний аналіз. Розвиток навичок усного і писемного мовлення з китайської мови як другої іноземної для подальшого її використання з метою професійної діяльності та для повсякденного вжитку.</p>	
4. Компетентності та результати навчання	
<p>4.1. Загальні компетентності</p> <ul style="list-style-type: none"> - здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел; - здатність працювати в команді та автономно; - здатність спілкуватися іноземною мовою; - здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях; - здатність бути критичним, самокритичним і відповідальним; - навички використання інформаційних і комунікативних технологій. - усвідомлення принципів академічної доброчесності. <p>4.2. Фахові компетентності</p> <ul style="list-style-type: none"> - здатність використовувати в професійній діяльності отримані знання у викладанні китайської мови у закладах загальної середньої освіти; - здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати китайську мову в усній та письмовій формі, у різних регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя; - здатність вільно використовувати здобуті знання з іноземної мови за темами усних підрозділів: сім'я, житло, їжа, покупки, погода, відпочинок, сфера послуг (семестри 3, 4); - здатність вільно використовувати лексичний матеріал та інформацію за темами усних 	

підрозділів: кар'єра, здоров'я (медицина), відпочинок, життя у місті, країни та культури (Україна), театр (семестри 5, 6);

- здатність вільно використовувати вокабуляр за темами: подорожі, фільми, освіта, мистецтво (семестри 7, 8);
- здатність правильно застосовувати відповідні граматичні структури (схеми переведення прямої мови у непряму, рахівні слова, модальні дієслова) при виконанні письмових та усних завдань;
- здатність вільно читати й інтерпретувати неадаптований художній текст китайською мовою;
- здатність розуміти і застосовувати розмовні та сленгові одиниці китайської мови;
- здатність розуміти на слух інформацію та підтримувати діалог в межах запропонованих тем;
- здатність здійснювати письмовий переклад з використанням вивчених лексичних одиниць та граматичних структур;
- здатність аргументувати свою точку зору в усному мовленні (проводити дебати, дискусії, обговорення, діалоги);
- здатність аргументувати свою точку зору в писемному мовленні при написанні есе на різні теми, здатність структурування і оформлення писемного повідомлення (7,8 семестри).

4.3. Результати навчання

- використовувати набуті знання у викладанні китайської мови у закладах загальної середньої освіти;
- організувати процес свого навчання й самоосвіти із значним ступенем автономності.
- використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
- знати норми китайської літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- використовувати китайську мову в усній та письмовій формі, у різних регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
- вільно використовувати здобуті знання з іноземної мови за темами усних підрозділів: сім'я, житло, їжа, покупки, погода, відпочинок, сфера послуг (семестри 3, 4); кар'єра, здоров'я (медицина), відпочинок, життя у місті, країни та культури (Україна), театр (семестри 5, 6); подорожі, фільми, освіта, мистецтво (семестри 7, 8);
- засвоїти використання відповідних граматичних структур (схем переведення прямої мови у непряму, узгодження часів, рахівних слів, модальних дієслів) при виконанні письмових та усних завдань;
- вільно читати й інтерпретувати неадаптований китайськомовний художній текст;
- розпізнавати і застосовувати розмовні та сленгові одиниці китайської мови;
- підтримувати діалог в межах запропонованих тем; аргументувати свою точку зору в усному мовленні (проводити дебати, дискусії, обговорення, діалоги);
- здійснювати письмовий переклад з використанням вивчених лексичних одиниць та граматичних структур;
- аргументувати свою точку зору в писемному мовленні при написанні есе на різні теми, здатність структурування і оформлення писемного повідомлення;
- дотримуватися правил академічної доброчесності.

5. Організація навчання курсу

Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
практичні		576	
самостійна робота		594	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий

3-8	035 Філологія	2-4	В		
Тематика курсу Семестр 3					
Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
<p>Тема 1. “自我介绍 / 我的家庭”. (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Вокабуляр з теми: привітання, особливості вітання в китайській мові, імена, вік, сімейні відносини, зовнішній вигляд; 2. Читання та переклад текстів; 3. Домашнє читання; 4. Граматика: - 这/那; - 多少/几; - 名词 ; 现在/过去/未来; - 不/没; - 有; - 吗/是不是/是吗/呢/还是. 5. Слухання діалогів та коротких оповідань; 6. Діалоги до теми.</p>	практичне заняття, самостійна робота	1, 2, 4, 5, 6, 7	<p>46 год.(ауд.роб)., 40 год.(сам.роб.)</p> <p>1. Знайомство із групою, розбір видів роботи на заняттях. 2. Усна розповідь про себе, своє хобі, створення ситуативних діалогів. 3. Обговорення граматичного матеріалу та його практичне застосування. 4. Вивчення активного вокабуляру. 5. Виконання тренувальних вправ. 6. Написання тестів/перекладів/диктантів 7. Написання підсумкової контрольної роботи: переклад+граматичний тест 8. Перевірка домашнього читання, обговорення.</p>	5	Вересень
<p>Тема 2 “我住的地方”. (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Вокабуляр з теми: місто, село, будинок, квартира, меблі, зручності, переїзд до нового житла; 2. Читання та переклад текстів 3. Домашнє читання 4. Граматика: - 当..... (的) 时候; - 能/会; - 和/也; - 了/过 5. Слухання діалогів та коротких оповідань 6. Діалоги до теми</p>	практичне заняття, самостійна робота	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	<p>40 год.(ауд.роб), 50 год.(сам.роб.)</p> <p>1. Обговорення теми, створення ситуативних діалогів. 2. Повторення граматичного матеріалу. 3. Вивчення активного вокабуляру. 4. Виконання тренувальних вправ. 5. Обговорення прочитаного тексту, виконання лексичних вправ. 6. Написання лексичних тестів/перекладів/граматичних тестів 7. Написання підсумкової контрольної роботи: переклад+граматичний тест. 8. Презентація проекту “</p>	5	Жовтень – листопад

<p>Тема 3 “饮食” (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Вокабуляр з теми: західна кухня, китайська кухня, особливості кит. кухні; приготування їжі, види їжі, морські продукти, види м'яса, види напитків, молочні продукти; 2. Читання та переклад текстів 3. Домашнє читання 4. Граматика: - 要/想/想要/应该/必须/需要; - 太了; - 将; -一下; - 以前/以后; - 最 5. Слухання діалогів та коротких оповідань 6. Діалоги до теми 7. Презентації проєктів</p>	<p>практичне заняття, самостійна робота</p>	<p>1, 2, 3, 4, 5, 6, 7</p>	<p>我梦想里的家”.</p> <p>9. Перевірка домашнього читання.</p> <p>44 год.(ауд.роб), 50 год.(сам.роб.)</p> <p>1. Обговорення прочитаного тексту, виконання лексичних вправ, створення ситуативних діалогів. 2. Вивчення активного вокабуляру, виконання тренувальних вправ. 3. Написання лексичних тестів/перекладів/граматичних тестів. 4. Написання підсумкової контрольної роботи: переклад+граматичний тест. 5. Презентація проєкту “全世界的饮食”. 6. Перевірка домашнього читання, обговорення. 7. Написання залікової контрольної роботи (тести).</p>	<p>5</p>	<p>Листопад – грудень</p>
---	---	----------------------------	--	----------	---------------------------

Тематика курсу
Семестр 4

Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
<p>Тема 1. “买东西” (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Вокабуляр з теми: китайські товари, торги, види крамниць, покупки, упакування, оплата; 2. Читання та переклад текстів; 3. Домашнє читання; 4. Граматика: - 还是/或者; - 一点也不; - 有点儿/有一点儿; - редуплікація прикметників/ дієслів 5. Слухання діалогів та коротких оповідань;</p>	<p>практичне заняття, самостійна робота</p>	<p>1, 3, 4, 5, 6, 7, 8</p>	<p>22 год.(ауд.роб)., 22 год.(сам.роб.)</p> <p>1. Дискусія про покупки, види шопінгу, створення ситуативних діалогів. 2. Обговорення граматичного матеріалу та його практичне застосування. 3. Вивчення активного вокабуляру та практичне його застосування у ситуативних діалогах та при складанні розмовних тем. 4. Виконання тренувальних лексичних та граматичних вправ. 5. Написання</p>	<p>5</p>	<p>лютий – березень</p>

<p>6. Діалоги до теми.</p> <p>Тема 2. “天气/气候”. (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Вокабуляр з теми: погода; клімат, особливості клімату в Китаї, Україні. 2. Читання та переклад текстів; 3. Домашнє читання; 4. Граматика: - 在/有/里; - 对.....来说; - 对.....熟悉; - 对.....有兴趣/对.....感兴趣; - 要是.....的话 5. Слухання діалогів та коротких оповідань; 6. Діалоги до теми; 7. Презентація проєктів.</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота</p>	<p>1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8</p>	<p>тестів/перекладів/диктантів. 6. Підготовка проєкту на тему “在中国如何砍价还价”. 7. Написання під сумкової контрольної роботи: переклад +граматичний тест. 8. Перевірка домашнього читання, обговорення.</p> <p>23 год.(ауд.роб), 23 год.(сам.роб.)</p> <p>1. Усна розповідь про погоду, особливі уподобання щодо погодних умов, створення ситуативних діалогів. 2. Вивчення активного вокабуляру. 3. Виконання тренувальних лексичних та граматичних вправ. 4. Проведення аудіювання по темі “天气”. 5. Написання тестів/перекладів/диктантів/переказів “我家乡的天气”. 6. Написання підсумкової контрольної роботи: переклад+граматичне завдання. 7. Перевірка домашнього читання, обговорення.</p>	<p>5</p>	<p>березень – квітень</p>
<p>Тема 3 “旅游/假期”. (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Вокабуляр з теми: способи проведення вільного часу, спорт, подорожі; 2. Читання та переклад текстів; 3. Домашнє читання; 4. Граматика: - 怎么/怎么样/怎么啦;</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота</p>	<p>1, 2,3 4, 5, 6, 7, 8</p>	<p>22 год.(ауд.роб), 22 год.(сам.роб.)</p> <p>1. Дискусія щодо видів проведення вільного часу, обговорення різних хобі студентів. 2. Вивчення активного вокабуляру, виконання тренувальних вправ. 3. Обговорення прочитаного тексту, виконання лексичних вправ, створення ситуативних діалогів.</p>	<p>5</p>	<p>Травень</p>

<p>- 大约/大概/左右/差不多; - 越越; - 好看- 看好/好听-听好等; - 等/等等/等一等/等一下/等等等等; - 更; -.....极了</p> <p>5. Слухання діалогів та коротких оповідань; 6. Діалоги до теми; 7. Презентація проектів.</p> <p>Тема 4. “服务” (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Вокабуляр з теми: торгові центри, салон краси, в ресторані, на пошті, хімчистка, на ринку; 2. Читання та переклад текстів; 3. Домашнє читання; 4. Граматика: - 总之/总是; - 处处; - 不再; - 即..... 也 - 一定 - 方便 - 也.....也/边.....边/ 一方面 一方面; - 的/地/得 5. Слухання діалогів та коротких оповідань; 6. Діалоги до теми; 7. Презентація проектів.</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота</p>	<p>1, 2,3 4, 5, 6, 7, 8</p>	<p>4. Написання лексичних тестів/перекладів/граматичних тестів. 5. Написання підсумкової контрольної роботи: переклад+граматичний тест. 6. Презентація проекту “我最大的爱好”. 7. Перевірка домашнього читання, обговорення.</p> <p>23 год.(ауд.роб.), 23 год.(сам.роб.)</p> <p>1. Дискусія щодо видів проведення вільного часу, обговорення різних хобі студентів. 2. Вивчення активного вокабуляру, виконання тренувальних вправ. 3. Обговорення прочитаного тексту, виконання лексичних вправ, створення ситуативних діалогів. 4. Написання лексичних тестів/перекладів/граматичних тестів. 5. Написання підсумкової контрольної роботи: переклад+граматичний тест. 6. Презентація проекту “你需要我的服务吗? ”. 7. Перевірка домашнього читання.</p>	<p>5</p>	<p>червень</p>
--	---	-----------------------------	---	----------	----------------

**Тематика курсу
Семестр 5**

Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
<p>Тема 1. 职业 (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Вокабуляр з теми: види професій, вибір професій. Пошук</p>	<p>практичне заняття, самостійна робота, підсумкове тестування</p>	<p>9,10,11 13,14, 17</p>	<p>22 год. ауд. роб. 22 год. сам. роб.</p> <p>1. Дискусії по темі. 2. Переклад речень з використанням активної лексики. 3. Написання переказу</p>	<p>10</p>	<p>вересень</p>

<p>роботи. Унікальні професії в Китаї. Робота в КНР та Україні. 2. Вживання часів (повторення). 3. Популярні та непопулярні професії. 4. Успішне інтерв'ю. Написання оголошення про роботу. Резюме. 5. Рольова гра «Співбесіда з керівником». 6. Домашнє читання.</p>			<p>“我未来的工作”。 4.Перегляд фільму з подальшим обговоренням побаченого.</p>		
<p>Тема 2. 医疗/医院 (Китайська як друга іноземна мова).</p> <p>1. Вокабуляр з теми: частини тіла людини, органи. Професії в медицині. Китайська медицина, її особливості. 2. Хвороби. Традиційні та нетрадиційні методи лікування. 3. Нещасні випадки. Перша допомога. Непряма мова. 4. Візит до лікаря. Рольова гра «Лікар-пацієнт». 5. Твір “医生，我好难受”. 6. Домашнє читання.</p>	<p>практичне заняття, самостійна робота, підсумкове тестування</p>	<p>9,10,11 13,15, 17</p>	<p>22 год. ауд. роб. 22 год. сам. роб. 1. Дискусії по темі. 2. Переклад речень з використанням активної лексики. 3. Написання переказу. 4.Перегляд фільму з подальшим обговоренням побаченого.</p>	<p>10</p>	<p>жовтень</p>
<p>Тема 3. 休息日 (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Вокабуляр з теми: відпочинок, активний/пасивний відпочинок. Переваги та недоліки. Особливості відпочинку в Китаї та Україні. КТВ. 2. Граматика: - 什么都.....也; - 无论/不论怎么.....都/</p>	<p>практичне заняття, самостійна робота, підсумкове тестування</p>	<p>9,10,11 17</p>	<p>22 год. ауд. роб. 22 год. сам. роб. 1. Дискусії по темі. 2. Переклад речень з використанням активної лексики. 3. Написання переказу “我最喜欢的休息日” 4.Перегляд фільму з подальшим обговоренням побаченого.</p>	<p>15</p>	<p>листопад</p>

<p>不管/虽然/哪怕; - v+着</p> <p>3. Ідеальні вихідні. Причини популярності зеленого туризму.</p> <p>4. Плюси та мінуси каучсерфінгу.</p> <p>5. Складнопідрядні речення з нереальною умовою (III тип).</p> <p>6. Домашнє читання.</p> <p>Тема 4. 运动 (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Вокабуляр з теми: Зимові та літні види спорту. Популярні види спорту в Україні та КНР.</p> <p>2. Олімпійські ігри. Здоровий спосіб життя.</p> <p>3. Відомі спортсмени. Спортсмени параолімпійці.</p> <p>4. Сучасні види спорту.</p> <p>5. Граматика: - рахівні слова; - речення з 把; - пасивні речення; - 不是吗? /难道</p> <p>6. Домашнє читання.</p> <p>7. Підсумок пройденого матеріалу.</p>	<p>практичне заняття, самостійна робота, підсумкове тестування</p>	<p>9,10,11 17</p>	<p>24 год. ауд. роб. 24 год. сам. роб.</p> <p>1. Дискусії по темі.</p> <p>2. Переклад речень з використанням активної лексики.</p> <p>3. Написання переказу “我最欣赏的运动员”</p> <p>4. Перегляд фільму з подальшим обговоренням побаченого.</p>	<p>15</p>	<p>грудень</p>
<p>Тематика курсу Семестр 6</p>					
<p>Тема, план</p>	<p>Форма заняття</p>	<p>Література</p>	<p>Завдання, год</p>	<p>Вага оцінки</p>	<p>Термін виконання</p>
<p>Тема 5. 城市里的生活 (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Вокабуляр з теми: село, місто, область, район. Переваги та недоліки життя у місті/селі. Порівняльна характеристика між китайським та українським містом/селом.</p> <p>2. Громадський</p>	<p>практичне заняття, самостійна робота, підсумкове тестування</p>	<p>9,10,11 17</p>	<p>22 год. ауд. роб. 22 год. сам. роб.</p> <p>1. Дискусії по темі.</p> <p>2. Переклад речень з використанням активної лексики.</p> <p>3. Написання переказу “住在农村还是城市里好”</p> <p>4. Перегляд фільму з подальшим обговоренням побаченого.</p>	<p>10</p>	<p>лютий</p>

<p>транспорт. 3. Безпека на дорозі. 4. Автомобіль/велосипед – вибір сучасної молоді в Україні/Китаї. 5. Модальні дієслова. 6. Домашнє читання.</p>					
<p>Тема 6. 乌克兰与中国 (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Природні чудеса України/ Китаю. 2. Найбільші міста. Столиця. 3. Туристична Україна/ КНР. 4. Вживання географічних та власних назв. 5. Транскрибування українських слів на китайську. 6. Домашнє читання.</p>	<p>практичне заняття, самостійна робота, підсумкове тестування</p>	<p>9,10,11 17</p>	<p>22 год. ауд. роб. 22 год. сам. роб. 1. Дискусії по темі. 2. Переклад речень з використанням активної лексики. 3. Написання переказу. 4. Перегляд фільму з подальшим обговоренням побаченого.</p>	<p>10</p>	<p>березень</p>
<p>Тема 7. 中国/历史/文化 (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Географічне положення КНР, основні віхи з історії та л-ри КНР. 2. Пекін. Основні міста. Визначні місця КНР. Традиції та звичаї. 3. Основна проблема КРН. 4. Економіка КНР та її вплив на Світовий рівень. 5. Сленги та діалекти в китайській мові. 6. Домашнє читання.</p>	<p>практичне заняття, самостійна робота, підсумкове тестування</p>	<p>9,10,11 12,17</p>	<p>22 год. ауд. роб. 22 год. сам. роб. 1. Дискусії по темі. 2. Переклад речень з використанням активної лексики. 3. Написання переказу “我眼里的中国”. 4. Перегляд фільму з подальшим обговоренням побаченого.</p>	<p>15</p>	<p>квітень</p>
<p>Тема 8. 剧院 (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Пекінська опера. Китайські місцеві опери/ переспіви. Історія</p>	<p>практичне заняття, самостійна робота, підсумкове тестування</p>	<p>9,10,11 16,17</p>	<p>24 год. ауд. роб. 24 год. сам. роб. 1. Дискусії по темі. 2. Переклад речень з використанням активної лексики. 3. Написання переказу</p>	<p>15</p>	<p>Травень-червень</p>

<p>виникнення театру. Театральні жанри. 2. Візит до театру. Правила етикету. 3. Національні меншини КНР. 4. Китайські переспіви, їх особливості. 5. Відмінності між укр. і кит. операми. 6. Домашнє читання. 7. Підсумок пройденого матеріалу.</p>			<p>“中国的京剧”. 4. Перегляд фільму з подальшим обговоренням побаченого</p>		
<p>Тематика курсу Семестр 7</p>					
Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
<p>Тема 1. 旅行 (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Досвід подорожування; 2. Відвідування різних країн, вивчення їхніх культурних особливостей; 3. Цілі подорожування; 4. Види транспортування; 5. Подорож потягом; 6. Подорож літаком; 7. Подорож кораблем; 6. Подорож автостопом. 7. Обговорення проєктів на тему «Подорожі».</p> <p>Граматика: Конструкції: - 来不及/来得及; - 先……后; - ……得很/不得了</p> <p>Домашнє читання: 1. Читання неадаптованого художнього тексту; 2. Опрацювання вокабуляру; 3. Обговорення тематики твору; 4. Стилiстичний аналіз; 5. Літературний переклад уривків з художнього тексту.</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота</p>	<p>18-33</p>	<p>44 год. – ауд. роб. (22 год. – практика мови 14 год. - граматика, 8 год. – домашнє читання) 46 год. – сам. роб.</p> <p>Завдання: 1. Розповідь про свій досвід подорожування; 2. Вивчення активного вокабуляру; виконання тренувальних вправ; 3. Реферування китайськомовних статей 4. Аудіювання до теми «Подорожі»; 5. Написання поточних контрольних робіт; 6. Опрацювання граматичних тем; 7. Підсумкова контрольна робота за темою (переклад); 8. Контрольна робота з граматики (тест + переклад); 9. Перевірка домашнього читання, обговорення. Написання ессе; 10. Тест з домашнього читання (переклад з використанням вокабуляру з тексту); 11. Підготовка проєкту з теми «Подорожі».</p>	<p>15</p>	<p>Вересень-жовтень</p>

<p>Тема 2. 电影 (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Досвід відвідування кінотеатру і перегляду кіно; 2. Улюблені жанри кіно; 3. Процес створення фільму; 4. Елементи фільму; 5. Улюблені актори; 6. Обговорення проєктів на тему «Кіно».</p> <p>Граматика: 1. Модальні дієслова. Функції і відтінки значень. 2. Займенники.</p> <p>Домашнє читання 1. Читання неадаптованого китайськомовного художнього тексту; 2. Опрацювання вокабуляру; 3. Обговорення тематики твору; 4. Стилiстичний аналіз; 5. Літературний переклад уривків з художнього тексту.</p>	практичні заняття, самостійна робота	18-33	<p>44 год. – ауд. роб. (22 год. – практика мови 14 год. - граматика, 8 год. – домашнє читання) 46 год. – сам. роб.</p> <p>Завдання: 1. Розповідь про свій досвід перегляду кіно; 2. Вивчення активного вокабуляру; виконання тренувальних вправ; 3. Реферування статей китайською мовою; 4. Аудіювання до теми «Кіно»; 5. Написання поточних контрольних робіт; 6. Опрацювання граматичних тем; 7. Підсумкова контрольна робота за темою (переклад); 8. Контрольна робота з граматика (тест + переклад); 9. Перевірка домашнього читання. Написання ессе; 10. Тест з домашнього читання (переклад з використанням вокабуляру з тексту); 11. Підготовка проєкту з теми «Кіно».</p>	15	Листопад-грудень
--	--------------------------------------	-------	---	----	------------------

**Тематика курсу
Семестр 8**

Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
<p>Тема 3. 教育 (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Освіта в Китаї та Україні; 2. Типи шкіл; 3. Шкільні предмети; 4. Шкільне життя; 5. Ідеальний вчитель;</p>	практичні заняття, самостійна робота	18- 33	<p>44 год. – ауд. роб. (22 год. – практика мови 14 год. - граматика, 8 год. – домашнє читання) 46 год. – сам. роб.</p> <p>Завдання: 1. Розповідь про свій шкільний досвід;</p>	15	Лютий-березень

<p>6. Проблеми в сучасній освіті; 7. Міні-уроки (проект) Граматика: А+有/像+В+这么/那么 (他没有你那么聪明/ 她像你这么可爱) Домашнє читання: 1. Читання неадаптованого китайського художнього тексту; 2. Опрацювання вокабуляру; 3. Обговорення тематики твору; 4. Стилiстичний аналіз; 5. Літературний переклад уривків з художнього тексту.</p>			<p>2. Вивчення активного вокабуляру; виконання тренувальних вправ; 3. Реферування китайськомовних статей 4. Аудіювання до теми «Освіта»; 5. Написання поточних контрольних робіт; 6. Опрацювання граматичних тем; 7. Підсумкова контрольна робота за темою (переклад); 8. Контрольна робота з граматики (тест + переклад); 9. Перевірка домашнього читання. Написання есе “要是我是教育部的部长”. 10. Тест з домашнього читання (переклад з використанням вокабуляру з тексту). 11. Підготовка проекту з теми «Освіта» - міні-урок.</p>		
<p>Тема 4. 艺术 (Китайська як друга іноземна мова)</p> <p>1. Види мистецтва; 2. Що є мистецтвом: критерії визначення; 3. Улюблені види мистецтва; 4. Опис картини; 5. Обговорення проектів з теми «Мистецтво».</p> <p>Граматика: – 而已; – 此后; – 连</p> <p>Повторення матеріалу. Домашнє читання: 1. Читання неадаптованого китайськомовного художнього тексту;</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота</p>	<p>18-33</p>	<p>44 год. – ауд.роб. (22 год. – практика мови 14 год. - граматики, 8 год. – домашнє читання) 46 год. – сам.роб.</p> <p>Завдання: 1. Розповідь про свій улюблений вид мистецтва “我最喜欢的艺术品”; 2. Вивчення активного вокабуляру; виконання тренувальних вправ; 3. Реферування китайськомовних статей 4. Аудіювання до теми «Мистецтво»; 5. Написання поточних контрольних робіт; 6. Опрацювання</p>	<p>15</p>	<p>Квітень-травень</p>

<p>2. Опрацювання вокабуляру; 3. Обговорення тематики твору; 4. Стилiстичний аналіз; 5. Літературний переклад уривків з художнього тексту.</p>			<p>граматичних тем; 7. Підсумкова контрольна робота за темою (переклад); 8. Контрольна робота з граматики (тест + переклад); 9. Перевірка домашнього читання, обговорення. Написання есе “我最欣赏的艺术家” ; 10. Тест з домашнього читання (переклад з використанням вокабуляру з тексту). 11. Підготовка проекту з теми «Мистецтво»</p>		
--	--	--	---	--	--

6. Система оцінювання курсу

<p>Загальна система оцінювання курсу</p>	<p>Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті.</p> <p>Семестр 3. Бал за аудиторну роботу становить максимум 50 балів, бал за залікову контрольну роботу (підсумковий контроль) становить максимум 50 балів. За невідвідування занять знімаються бали з врахуванням питомої ваги кожної пропущеної пари. За умови набрання студентом за період аудиторної роботи 45-50 балів підсумкова оцінка виставляється автоматично з додаванням за залік ідентичної кількості балів (набрані 45/46/47/48/49/50 балів подвоюються).</p> <p>Семестр 4. Практичні заняття – 30 Модульні контрольні роботи оцінюються в 5 балів кожна. Курсом передбачено 3 таких роботи. Проектна робота оцінюється в 5 балів.</p> <p>Семестр 5, 6. Практичні заняття – 30 балів максимум, тестування – 5 балів (коефіцієнт 2), самостійна робота – 30. Допуск до іспиту у семестрі 6 становить мінімум 25, максимум 50 балів, які розраховуються як сума балів за практичні заняття та підсумкові тестування (5 балів за кожне без урахування коефіцієнта). Максимум за іспит становить 50 балів, що є сумою балів за екзаменаційні завдання – 30 та самостійну роботу – 20.</p> <p>Семестр 7. Форма підсумкового контролю – залік. Аудиторна робота становить максимум 30 балів, Сумарний бал за тематичні контрольні роботи – 20 (2 тематичні контрольні роботи), Сумарний бал за контрольні роботи з граматики – 20 (2</p>
--	---

	<p>контрольні роботи), Сумарний бал за тест з домашнього читання – 10 (2 контрольні роботи), Сумарний бал за самостійну роботу (2 індивідуальні проекти) – 20. Семестр 8. Форма підсумкового контролю – екзамен. Допуск до іспиту становить максимум 50 балів, мінімум 25 балів, бал за складання іспиту (підсумковий контроль) становить максимум 50 балів (30 балів за виконання завдань, винесених на іспит, 20 балів за самостійну роботу – проекти). Аудиторна робота становить максимум 30 балів, Бал за тематичні контрольні роботи – 20 (2 тематичні контрольні роботи).</p>
Вимоги до письмової роботи	<p>Семестр 3. Передбачене одне письмове залікове тестування, яке містить граматичні та лексичні завдання (максимум 50 балів) та 3 модульні контрольні роботи (максимум 15 балів, по 5 балів кожна). Семестр 4 Впродовж семестру передбачено три письмові підсумкові контрольні роботи. Кожна така робота складається з перекладу речень з української мови на китайську, а також лексико-граматичних тестів, які разом оцінюються в межах шкали 1-5. Максимальна кількість балів за написані роботи в кінці кожного семестру складає 15 балів. Отримані бали після трьох підсумкових письмових робіт та бали (максимум 5) за презентацію проекту додаються. Семестри 5, 6 Передбачено по чотири письмових підсумкових тестування у першому та другому семестрах. (максимум 5 балів кожне, у першому семестрі ваговий коефіцієнт – 2, у другому семестрі тестування оцінюються без врахування коефіцієнта) Семестри 7, 8 Передбачено: тренувальні контрольні роботи (переклад); дві тематичні контрольні роботи (переклад); дві контрольні роботи з граматики (переклад + тест); контрольна робота з домашнього читання (переклад).</p>
Практичні заняття	<p>Оцінюється робота на усіх практичних заняттях за 5-бальною шкалою. Максимальна кількість 30 балів розраховується як середнє арифметичне усіх занять з ваговим коефіцієнтом 6.</p>
Умови допуску до підсумкового контролю	<p>Семестри 3, 5, 7. При виставленні заліку (максимум 100 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час аудиторних годин, при виконанні завдань для самостійної роботи, а також бали за тематичні контрольні роботи. Семестри 4, 6, 8. При виставленні допуску до іспиту (максимум 50 балів)</p>

враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час контактних (аудиторних) годин, при виконанні завдань для самостійної роботи, а також бали підсумкового тестування.

7. Політика курсу

Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється студентові за курс, становить 100 балів, яка є сумою балів за виконання практичних завдань, тематичних контрольних робіт, самостійної роботи.

Складання заліку (семестри 3, 5, 7) передбачає отримання рейтингової підсумкової оцінки (максимум 100 балів, мінімум 50 балів).

Допуск до іспиту (семестри 4, 6, 8) передбачає отримання рейтингової підсумкової оцінки (максимум 50 балів, мінімум 25 балів).

При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність студента на заняттях, активність студента під час практичних занять; недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування та виконання письмових завдань; списування та плагіат, а також результати відпрацювання занять, пропущених з поважної причини.

Студент, який не набрав 50 балів за рейтингом, залік (семестри 3, 5, 7) за відомістю №1 не отримує. У такому випадку до початку екзаменаційної сесії студент користується повторним правом отримати допуск до складання заліку за відомістю №2 на консультаціях викладача (перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних завдань) або за відомістю №3 при комісії.

Студент, який не набрав 25 балів, до іспиту (семестри 4, 6, 8) за відомістю №1 не допускається. У такому випадку до початку екзаменаційної сесії студент користується повторним правом отримати допуск на складання іспиту за відомістю №2 на консультаціях викладача (перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних завдань).

8. Рекомендована література

1. Благая А.В. Учебник китайского языка. Начальный курс. - М.: Цитадель-трейд: Вече, 2006. 544 с.
2. Вовк П. Контрастивний аналіз української мови та мов Сходу за експериментально-фонетичними даними. Зіставлення української та китайської мов. – К., 2007. – 32с.
3. Гончаренко О.М. Особливості словотвору та семантики китайських термінологічних систем // Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка: Східні мови та літератури. – 2001. – Вип.5. – С. 5-8.
4. Гончаренко О.М. Стилїстика сучасної китайської мови. – К.: ВПЦ "Київський університет", 2005. – 50с.
5. Горелов В.И. Стилїстика современного китайского языка. – М.: Просвещение, 1979. – 192с.
6. Горелов В.И. Лексикология китайского языка. – М.: Просвещение, 1984. – 216с.
7. Готлиб О.М. О базовых классах китайских глаголов // Китайское языкознание. – М., 1996. – С.33-36.
8. Китайська мова. Початковий курс: підручник з електр. Аудіодод./ В.П.Чорнобай, О.С. Лосєв. - 2-е вид., стер.- К.: Знання, 2019. - 238 с.
9. Китайська мова як друга іноземна: підручник/ І.В. Ілійчук, 张媛媛, 房新茗, 赵芳. – Ів.-Фр., 2020. – 315с.
10. Кузіна Є.Б. Логіка: Сто питань - сто відповідей. - М.: Гуманит. вид. центр "ВЛАДОС", 2004.
11. Кірносова Н.А. Практична граматики китайської мови. Навч. посіб. – К.: ВПЦ "Київський університет", 2007. – 115с.
12. Курдюмов В.
13. А. Курс китайської мови. Теоретична граматики. - М.: Цитадель-Трейд; Лада. 2005.
14. Селіванова О.О. Сучасна лінгвістика: термінологічна енциклопедія. – Полтава:

Довкілля-К, 2006. – 716с.

15. Семенов А.Л. Лексикология современного китайского языка. – М.: Наука, 1992. – 279с. 61. Семенов А.Л. Лексика китайского языка. – М.: Муравей, 2000. – 314с.
16. Софронов М.В. Китайский язык и китайская письменность: Курс лекций. – М.: Восток-Запад, 2007. – 638с.
17. Спешнев Н.А. Китайская филология: Избранные статьи. – СПб.: Изд-во 15. С.-Петерб. университета, 2006. – 232с.
18. Шутова Е.И. Сложение значимых моносиллабов как грамматический способ современного китайского языка (на материале класса именных полисиллабов) // Вопросы языкознания. – 1997. – Вып.1. – С.58-72.
19. 国际汉语教学通用课程大纲：乌克兰语、汉语对照/国家汉办/孔子学院总部编. - 北京：外语 教学与研究出版社, 2010.9.
20. 词汇基础知识 / 徐州师范学院中文系汉语教研室 编. – 南京：江苏人民出 版社, 1983. – 130 页.
21. 词汇学词典学研究 / 周荐著. – 北京：商务印书馆, 2004. – 434 页.
22. 汉语语音教程 / 曹文编者. – 北京：北京语言大学出版社, 2004.
23. 汉语语音教程 基础篇 / 何平主编. – 北京：北京大学出版社, 2007.

Викладач: Ілійчук І.В.